

한·중 전통주택 연구를 통한 현대적 주거공간 개발
- 조선시대 상류주택과 명·청시대 '사합원'을 중심으로 -

Modern Residential Design Based on the Study of Korean and Chinese
Traditional Housing

-Focused on Korean 'Han-ok' of upper-class and Chinese 'Sahap-won'-

주저자 : 윤지영

동서대학교 디자인학부 환경디자인전공

Yoon, Ji-Young

Dongseo university

공동저자 : 매문병

동서대학교 디자인학부 시각디자인전공

Mei, Wen-Bing

Dongseo university

공동저자 : 김수화

동서대학교 디자인학부 시각디자인전공

Kim, Sue-Hwa

Dongseo university

공동저자 : 이 곤

동서대학교 디자인학부

Lee, Gon

Dongseo university

1. 서론

- 1-1. 연구의 필요성 및 목적
- 1-2. 연구의 범위
- 1-3. 연구의 내용

2. 한·중 전통주택의 배경

- 2-1. 자연지리적 환경
- 2-2. 사회문화적 환경

3. 한·중 전통주택의 실내공간 특성

- 3-1. 한국 전통 상류주택의 실내공간 특성
- 3-2. 중국 전통 '사합원'의 실내공간 특성
- 3-3. 한·중 전통주택의 실내공간 비교

4. 전통주택 디자인의 현대적 적용 및 디자인개발

- 4-1. 한국형 주거공간 디자인
- 4-2. 중국형 주거공간 디자인

5. 결론

참고문헌

논문요약

이 연구는 한·중 간의 전통적 주거 형태를 분석하여, 이를 현대적 주거 공간인 아파트형 주거공간에 적용할 수 있는 운영 법칙을 제시함으로써, 전통문화와 현대적 수요의 융합이라는 시대적 요구에 응답하고자 한다.

한국의 경우, 조서시대 상류주택의 디자인 특성을 토대로 개방성/폐쇄성, 관입성, 연속성, 가변성, 생태성의 요소들을, 중국은 동시대 전통주택인 사합원의 특성을 토대로 대칭성, 영역성, 방사성, 연속성, 장식성, 생태성의 요소들을 추출하여 현대적 아파트 평면에 적용하는 방안을 개발하였다.

두 나라의 전통적 주택의 원리를 일반화하여 이를 현대적 주거 공간인 아파트형 주택에 응용하는 것은, 전통적인 주거 문화의 계승과 새로운 시대에 적합한 개발의 개념으로서 그 의미가 있으며, 또한 서로 다른 전통적 주거 문화에 대한 이해와 소통을 위한 참고자료가 될 수 있다.

주제어

전통, 문화, 한국상류주택, 북경사합원, 현대적 적용, 개방성, 폐쇄성, 연속성, 가변성, 생태성

Abstract

This study is based on the analysis of plane and space research of Peking Quadrangle which was the typical type of China's traditional residence and Han-ok, the upper class dwelling of Seoul, grasping the ideological and cultural background of the traditional residence, as well as the characteristic, inter-community, diversity and mutual relationships of the two countries. By extracting the operating principles and methods of the traditional residence, and by suggesting the design principles which can be applied in contemporary apartment houses, this study shows the direction for both modernization and succession of the traditional housings.

Korean apartment is designed based on openness & closeness, spatial continuity, flexibility and ecological application, while Chinese apartment on symmetry of plan, hierarchy, ornament, flexibility and ecological concept different from Korean application. This not only will be an inheritance and development of the traditional residential culture, but also supply a desirable example for the application of the traditional civilization of other regions.

Keyword

tradition, culture, Korean Han-ok for upper class, Beijing 'Sahap-won', modern application, openness, closeness, flexibility, ecology

1. 서론

1-1. 연구의 필요성 및 목적

한국과 중국이 유구한 역사를 가진 인접 국가임에도 불구하고, 중국은 한국이라는 이웃에 대해 겨우 표면적으로만 이해하고 있을 뿐이며, 중국 학술계의 한국에 대한 연구 역시 이제 막 첫 걸음마를 시작한 단계이다.

지리적으로 인접한 이 두 나라는 21세기인 요즘에 이르러 매우 활발한 문화적·경제적 교류가 이루어지고 있으며, 본 논문의 주제인 “한·중 양국의 대표적인 전통주택을 통한 주택개발에 관한 연구” 또한 이러한 인적·물적 교류라는 시대적 요구에 부응하는 것이라 할 수 있다.¹⁾ 전 세계는 이미 세계화의 물결이 전통적 민족문화를 대신하고 있으며, 지엽적인 전통건축문화는 이제 엄준한 시험대 위에 놓였다. 따라서 전통건축문화를 현대에 맞게 재해석한 새로운 주택디자인의 개발이 절실히 요구된다.²⁾

본 논문은 한국과 중국의 전통 주택에 대한 기원·형성·발전 과정을 살펴보고, 두 나라의 전통 주택의 배치와 디자인 특성에 대해 비교분석하여 차이점과 공통점을 규명하고, 각 나라의 대표적 공통요소를 추출하여, 이를 각 나라의 현대 주택에 적용한 새로운 주택 설계안을 개발하는데 그 목적이 있다.

한국과 중국이 인접국으로서, 또 유사한 유교 및 불교 문화권으로 공유하는 부분과 각국만의 독특한 주거 문화를 형성한 부분에 대해 정확히 파악할 필요가 있다고 여겨진다. 이를 통해 한·중 두 나라의 전통 민간주택 연구의 이론체계에 나타나는 취약부분을 보충하고, 끊어진 전통 민간주택의 장점과 맥을 현대에 이어갈 수 있으리라 기대한다. 또한 이 제안이 모더니즘 사상에서 비롯된 문화적, 지역적 특성을 배제한 획일적인 주거 디자인에서 벗어나, 각각 중국과 한국의 전통을 반영한 주거공간을 개발함으로써, 과거로부터 오늘까지 이어져온 생활방식과 가치관 등의 정신적 영역을 계승하는데 도움이 될 것이다.

1-2. 연구의 범위

본 논문의 연구 범위는 한·중 두 나라의 전통 고대 주택으로 제한한다. 중국의 경우 명·청나라의 수도였던 현재 북경의 가장 대표적인 전통주택인 ‘사합원’을, 한국의 경우 동시대 조선의 수도였던 서울의 상류주택을 그 연구대상으로 한다.

1-3. 연구의 내용

구체적인 연구 내용은 다음과 같다:

1) 한·중 전통주택이 가지는 자연적, 사회문화적, 사상적 배경을 파악한다.

2) 한·중 두 나라의 대표적 전통주택의 공간 배치 및 실내 디자인의 특성을 파악한다. 구체적으로 중국 ‘사합원’과 한국 전통 상류주택의 디자인 특성을 분석한다. 각 주택의 평면을 조사하여 공간 배치의 특성을 분석하고, 양자의 특성을 비교하여 그 공통점과 차이점을 명시한다.

3) 분석된 전통주택의 특성을 토대로 현대적 디자인 적용원리를 도출한다. 즉, ‘사합원’과 상류주택에서 추출한 특성을 적용한 디자인 모델을 중국형 주택 모델과 한국형 주택 모델로 각각 개발한다. 이를 위해 전통의 특성을 현대에 맞게 운용할 수 있는 키워드로 제시한다.

4) 적용원리에 입각하여 현대 주택 디자인 모델을 한국형과 중국형으로 각각 제안한다. 새롭게 제안한 디자인은 두 나라의 전통주택이 가진 고유의 문화적 특성을 계승하고 발전시킬 뿐 아니라, 시대적 특성 위에 지역적, 민족적 특성을 반영한 새로운 주택문화를 창조함으로써, 획일화되고 있는 주거 공간 디자인에 새로운 방향을 제시할 것으로 기대한다.

또한 한국과 중국의 주택이 현대화되었음에도 불구하고 각각의 전통을 반영하여 차별화되는 주거 공간 디자인이 이루어져야 하는 근거를 마련하고자 한다.

2. 한·중 전통주택의 배경소개

2-1. 자연 환경

1) 지형적 특성

중국전통 민간주거형태는 전통주택의 외형에서 직관적으로 명확하게 인식되는 시각적 특징을 가지고 있다. 이러한 시각적 특징은 여러 가지 형태 요소가 종합되어 만들어지는 것이다. 중국전통 민간주택을 이루는 형태 요소로는 건축과 지면의 연결방식, 건축의 구조, 배치, 지붕의 형식, 사용재료와 입면 형상 등이 있다.

1) <http://www.aartwork.com>

2) 낙원당, 중국민주 건축, 화남이공대학출판사, 2002, p18

중국에는 지면식, 지하식, 공중식, 수변식이라는 4개의 보편적 주거형태가 있다. 그중 지면식에 해당하는 '사합원'이 번성한 북경 및 그 주변지역의 지역적 특성은 산이 거의 없는 평지에 해당한다.³⁾

한국은 전 국토의 약75%가 산악으로 둘러싸여 있으나 험준한 산이 비교적 적은 노년기 지형이다. 산봉우리는 완만하며 작은 구릉이 모인 준평원, 산간분지 등으로 이루어져 있고, 작은 규모의 시내가 모여 강을 이룬다. 이런 지형적 특성으로 인해 마을 뒤쪽이 산으로 둘러싸인 배산지형을 택지로 선정하기가 용이했다. 이런 택지 선정에는 일찍부터 풍수지리설의 영향이 작용하기도 했다. 전통 한옥은 이러한 지리적 여건을 배경으로 배산임수의 주거형태를 발달시켰다.⁴⁾

2) 기후적 특성

중국은 땅이 광활하여 각 지역의 종족 취락의 발전이 고르게 이루어지지 못했다. 국부적인 자연기후 또는 환경에의 적응은 필연적으로 택지의 이용과 주택의 구조에 차이를 가져왔다. 북경은 중국의 화북지구에 위치하는데, 겨울은 저온한랭하며 바람이 강하고, 여름은 일조량이 많아 매우 무덥다. 따라서 추위 및 더위를 방지해야 했지만, 주로 추위 방지를 위한 주택을 건축했다.

북경 '사합원(북경 한족의 전형적인 대표주택)'은 내부를 구성하는 개체 간의 거리가 동북지구와 비교하여 좁으며, 각각은 이웃과 가까이 인접해 거리를 형성하게 되었다. 또한 '사합원'마다 강렬한 주축선이 있는데, 축선은 주로 남북방향으로 만들어졌다.

'사합원'의 주체 공간은 북쪽에 위치해 남쪽을 향하고 있으므로 겨울에는 햇볕을 받기에 편리하고 따뜻하며 여름에는 서늘하다. 이 때문에 취락과 개체 사이는 남북 또는 동서 방향으로 이어지는 도로가 형성되었다.⁵⁾

한반도는 대륙성 기후와 해양성 기후의 중간인 온난 기후에 속한다. 사계절이 뚜렷하며, 연 평균기온은 같은 위도상의 다른 지역보다 낮는데, 북부의 경우 겨울은 종종 섭씨 10도 이하로 내려가며 길어도 길어 11월부터 3월까지 5개월 가까이 평균 영도 이하의 날씨가 계속된다. 겨울이 길기는 하지만 삼한사온 또는 이한오온 등 대개 일주일을 주기로 변하기 때문에 비교적 쉽게 추위를 견딜 수 있다.

이처럼 뚜렷한 사계절에 따른 기후 및 기온 변화

의 폭이 큰 한국 주택의 주된 기능은 추위나 더위 등 외부 환경으로부터의 보호이기 때문에 자연 환경 중에서도 기후적 여건이 주택의 구조에 가장 직접적인 영향을 미치는 요인이 됐다.

또한 한국인들은 구릉지가 많은 자연 환경 속에서 생활했기 때문에 지붕의 곡선, 도자기 형태, 문양 등 건축이나 공예품에 완만한 곡선을 많이 사용했다. 초가지붕의 모양은 마을 뒷산의 모양을 닮았으며, 지붕의 높이도 사람 키보다 약간 높은 정도인데, 이것은 자연을 압도하기보다는 자연과 어우러지도록 하려는 한국인의 겸허한 마음이 표현된 좋은 예라 할 수 있다.

주택에 이용된 재료를 보면 목재와 더불어 양질의 화강암, 편무암, 안산암, 석회암, 사암 등의 석재가 활용되었는데, 이 중 건축물의 초석과 기단 담장에는 특히 화강암이 널리 이용되었다. 그러나 강우량이 적고 공기가 건조한 까닭에 삼림이 풍부하지는 못하여 양질의 목재를 얻기 어려운 형편이었으므로 목재를 유용하게 활용하기 위한 많은 기술적 발전이 진행되어왔다.⁶⁾

2-2. 사회문화적 환경

중국 전통주택이 반영하는 철리관에 관하여는 음양(陰陽), 오행(五行), 팔괘(八卦) 사상을 가장 먼저 꼽는다. 그것은 중국 고대 삼유(三維)사상의 모형이며, 중국 고대의 가장 고명(高明)한 지혜의 표현이다. 이렇게 기본체(氣本體)를 기초로 한 음양오행, 음양팔괘 사상이 중국의 전통주택에 광범위하고 깊이 있게 영향을 주었다. 북경 '사합원'의 공간조직의 핵심인 정원과 청당(廳堂)의 조합은 바로 음양이 서로 교통하는 사상관념을 반영한 대표적인 좋은 예이다.

한국문화는 동양 문화의 기원이 되었던 동북아시아 문화를 기반으로, 불교문화를 통한 성숙 과정을 거쳐 한국 고유의 문화로 발전하였다.

우주만물은 음과 양으로 이루어져 있어 이들이 결합하여 다섯 개의 성질로 나타난다고 믿는 음양오행설과, 이를 바탕으로 땅에 관한 자연이치를 설명하는 풍수지리설은 미래의 길흉화복을 예언하는 미신적 사상체계인 도참설과 결합하여 조선의 정치·사회와 일상생활 전반에 영향을 미쳤다. 또한 유교의 영향으로 조선시대 상류주택은 공간에 있어서의 위계질서와 남녀구별이 엄격히 지켜졌고, 행랑채, 사랑채, 안채 등의 영역을 통해 물리적으로 표현되었다.⁷⁾

3) 단덕기, 중국민가, 오주홍보출판사, 2003, p26

4) 한옥공간연구회, 한옥의 공간문화. 교문사출판사, 2004, p14

5) 단덕기, 중국민가, 오주홍보출판사, 2003

6) 한옥공간연구회, 한옥의 공간문화. 교문사출판사, 2004

7) 한옥공간연구회, 한옥의 공간문화. 교문사출판사, 2004

	한국(서울, 경기지역)	중국(북경지역)
자연적 특성	1. 반도적 특성. 2. 산이 많고 평지가 없다. 3. 강수량이 풍부하고 석재와 목재 자원이 풍부하다. 4. 주택은 배산임수 지형을 선호한다.	1. 대륙성 특성. 2. 평지가 많고 산이 없다. 3. 건축재료 자원이 풍부하다. 4. 남북 방향의 주축선, 추위를 막기 위한 내부를 향한 주택 구조를 형성한다.
사회적 특성	1. 좌식생활 습관. 2. 불교사상의 영향에 의한 자연성. 3. 유교사상의 영향에 의한 위계성과 남녀구별. 4. 도참사상의 영향을 받은 주택의 공간배치.	1. 입식생활 습관. 2. 음양사상의 영향을 받은 공간 배치. 3. 유교예절사상의 등급관계. 4. 도교사상의 영향에 의한 자연성. 5. 이학종합사상의 영향에 의한 장식성과 호화성.
공통점	1. 주택의 배치는 유교, 불교 등 동양사상에 의거. 2. 자연성과 위계성을 강조.	

[표 1] 한·중 전통주택의 자연, 사회적 특성 비교

3. 한·중 전통주택의 실내공간 특성

3-1. 한국 전통 상류주택의 실내 공간 특성

1) 평면 배치특성 분석⁸⁾

① 자연적 지세를 따라서 주택을 건축했다. 자연과의 친밀한 공존을 이루고 있으며, 고정적인 평면양식은 없다.

② 평면의 기본은 실외(마당) - 반실외(대청) - 실내(방), 세 부분으로 구성된다. 대청은 실내와 실외를 유기적으로 결합하는 장소다.

③ 마당은 실외활동의 장소며, 주택 조경의 주요 부분이기도 하다. 동시에 주택의 실내에 대한 채광, 통풍 역시 마당을 통해 이루어진다.

④ 주택의 동선이 순환 가능한 구조다. 방은 뒷마루와 대청마루를 끼고 있어 주택이 하나의 동선으로 연결된다.

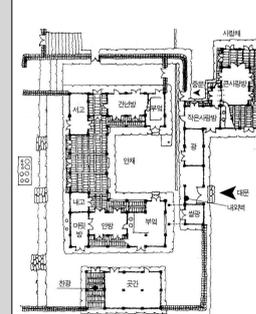
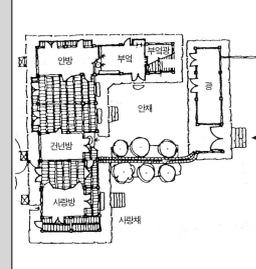
⑤ 서울의 기후적 원인으로 인해 주거형태는 일반적으로 'ㄷ'자형, 'ㄱ'자형이어서, 겨울에 따뜻하고 여름에 시원하며, 주거공간의 사적인 비밀성을 보장한다.

2) 실내공간 특성⁹⁾

① 소박(素朴)성

소박성은 자신을 드러내거나 남의 눈에 띄고자 하

8) 신영훈, 한옥의 향기, 대원사출판사, 2000
 강영환, 집으로 보는 우리문화 이야기, 웅진출판사, 2000
 9) 한옥공간연구회, 한옥의 공간문화. 교문사출판사, 2004
 박영순외, 우리옛집 이야기, 열화당, 1999

유형	평면도	특성
윤중선생고택		1. 조선시대 서울지역 양반가 한옥 기본형. 2. 대문간채, 사랑채, 안채, 시당으로 연결. 3. 안채에서 사랑채로 가려면 부엌과 작은 사랑방 사이의 쪽문을 통과해야 하고, 8칸 넓은 대청과 안방에 이어 부엌이 연결, 부엌 뒷문 쪽에 곳간과 찬방이, 안채의 동쪽에 사당이 있다.
해주오씨종가		1. 대문에서 바로 안채 마당으로 연결되고, 앞터까지 넓은 대청이 사랑채와 연이어 있으며 그 사이에 작은 편문이 달려있다. 2. 방1칸과 미루1칸으로 구성된 이 덕 사랑채는 방과 미루사이의 분합을 통째로 들어 올리게 만들어 여닫을 수 있다.

[표 2] 조선시대 서울·경기지역 '한옥'의 공간 특성¹⁾

는 옥망이 배제된, 순수하고 겸허한 자세이며, 무언가 더 크고 감동적인 것을 담고 있는 아름다움이다. 즉 그 표현이 도에 넘치는 법 없이 평범하면서도 깊이를 간직하고 있는 아름다움을 말한다. 이는 불교의 무아사상과도 관련이 있지만 그보다는 유교적 금욕주의나 중용사상 등이 그 근간을 이룸으로써, 지나치게 크거나 요란함은 물론, 흠잡을 데 없이 매끄럽거나 눈에 띄게 세련된 표현 또한 억제하는 특성이다.

② 포용(包容)성

포용성은 자연에 내재되어 있는 다양한 형태를 인위적으로 처리하지 않고 그대로 사용하거나, 조형물의 형성 과정에서 생길 수 있는 변형까지도 그대로 수용하고 받아들이는 지극히 자연적인 '변화의 미'를 의미한다. 따라서 자연이 지니고 있는 불규칙성이나 비대칭적인 형태에서 인간은 살아 있는 생명력을 느낄 수 있는데, 포용성은 이러한 자연스러움을 모두 아우르는 특성을 지닌다. 한옥의 전통 실내공간은 이러한 포용성으로 인해 넉넉한 느낌을 풀어낸다.

③ 관조(觀照)성

관조성은 사물을 표면적 형식이나 미적 분석원리에 의해 나타내는 것이 아니라, 사물에 내재하는 정신적 의미나 가치를 중심으로 사물을 표현하는 특성이다. 한옥에서 나타나는 이러한 관조성은 즉, 겉으로 나타난 아름다움보다 한 단계 더 성숙한 내면의 아름다움이라 할 수 있다.

④ 개방(開放)과 폐쇄(閉鎖)의 조화

한국의 전통주택은 외부에 대해서는 폐쇄성을 지니나 내부에서는 개방성을 갖는다. 전통주택을 평면에서 보면 외부로 면한 바깥행랑채와 중앙에 우뚝 솟은 높은 솟을 대문으로 인해 상당히 폐쇄적으로 보인다. 그러나 담장안의 각 채들은 대부분의 벽체가 창문으로 구성되고 이들은 필요에 따라 열어 제쳐 놓거나 접어 올려 들쇠에 매달게 되어있기 때문에 담장안에서는 극히 개방적이다. 대청과 안방, 대청과 건넌방 사이에 있는 문은 들쇠에 매달게 되어 있어서 필요시 이를 열면 안방, 대청, 건넌방이 하나의 커다란 개방 공간을 이루게 된다.

⑤ 공간의 연속(連續)성

공간의 연속성은 연결된 공간의 변화 속에서 지각되는 속성이다. 실내의 각 공간들은 문이나 창문 등의 개구부를 통해 서로 연결되어 있으나 벽, 바닥, 천장, 창호 등은 건축될 때 이미 고정되어 있어 그 구성이 변하지 않는다. 그러나 그 구조가 고정되어 있다 하더라도 그 안에서 생활하는 사람들이 공간을 따라 움직이면서 다양한 변화를 지각할 수 있다.

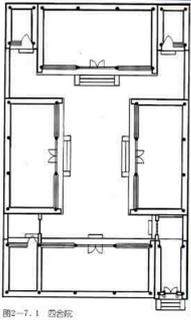
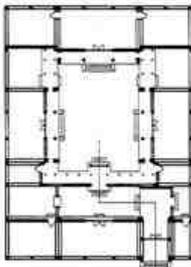
한옥은 사람의 움직임에 따라 공간의 독립적인 성격은 줄어들고 공간과 공간의 연속성이 크게 부각된다. 특히 공간의 연속성은 외부에서 내부로, 어두운 곳에서 밝은 곳으로, 좁은 곳에서 넓은 곳으로, 높은 곳에서 낮은 곳으로 나아갈 때, 그리고 그 반대의 경우에 강하게 느낄 수 있으며, 진행 방향을 바꾸거나 단의 차이가 나는 곳을 오르거나 내려갈 때 절묘한 연속성의 변화를 느낄 수 있다.

3-2. 중국 전통 '사합원'의 실내공간 특성

1) '사합원' 평면 배치특성

- ① 정방을 중심 축선으로 기준 삼아, 건축물의 좌우에 대칭으로 배치한다.
- ② 정원의 일반 식수는 녹색식물이며, 주거자의 활동중심이 된다. 건축물도 중심 정원을 통해 통풍과 채광이 이루어지는 형태이다.
- ③ 건축물은 주로 남향 배치로, 대문은 동남쪽에 설치하며, 화장실은 서북쪽에 설치한다. 이는 풍수학설과 북경의 지리적, 기후적 조건에 적응한 결과다.
- ④ 건축물의 중요한 순서는 정방 - 상방 - 정방이방 - 상방이방 - 도좌방(倒座房)이다. 주인의 활동 구역과 손님 및 하인의 활동 구역이 나누어져 있는데 이는 봉건시대의 계급사상을 드러내며, 가족 질서를 유지한다.
- ⑤ 장식은 대문과 수화문에 중점적으로 한다. 주

인의 사회적 지위와 정신적 품위를 드러낸다.¹⁰⁾

유형	평면도	특성
일진원 주택		<ol style="list-style-type: none"> 1. 사합원의 기본형. 2. 진입문은 사합원의 동남쪽에 두는데, 이는 풍수학에 근거한다. 3. 정방은 일반적으로 3칸인데, 정방 양측면에 두 칸의 이방을 두어 삼정양이로 이루어지며 모두 5칸이다.
이진원 주택		<ol style="list-style-type: none"> 1. 일진정원의 기초위에 중선(縱線) 방향으로 확대되면서 형성된다. 2. 격장이 합해지는 부분에 이문(二門)을 설치하여 출입하게 한다.

[표 3] 중국 전통 '사합원'의 공간 특성

* 일진원 주택과 이진원 주택의 평면배치특성을 따라서 삼진원 주택, 사진원 주택, 다진원 주택 등으로 확장할 수 있다.

2) '사합원'의 실내공간 특성

① 대칭(對稱)성

중정을 중심축으로 하며, 방은 좌우대칭으로 배치한다. 형식상의 아름다움이 있고 중국 전통건축의 풍수 사상을 나타낸다.

② 방사(放射)성

중정을 중심으로 가옥을 방사성 형태로 네 주위에 배치하는 것 역시 '사합원' 주택건축의 전형적인 특징이다(혈연관계로 구성되는 가정은 '사합원' 주택의 가장 기본적인 단위다). 방사성 형태의 가옥배치는 바로 중국인 전통의 생활방식, 풍속습관, 윤리강령이며, 일종의 도덕적 표준에 대한 구현이다.

③ 위계(位階)성

봉건사회에서는 주거에도 엄격한 질서가 있었는데, '사합원' 주택건축의 위계성은 바로 이런 제도에 대한 일종의 표현이다.

④ 독립(獨立)성과 연속(連續)성

독립된 방에서 실외의 회랑까지 전체적으로 연결된다. 방 내부는 병풍으로 연결, 주택 내부에 순환적 동선이 형성되어 매우 편리하다.

10) 단덕기, 중국민가, 오주홍보출판사, 2003

⑤ 장식(裝飾)성

호화로운 장식성은 '사합원' 주택건축의 전형적인 특징이다. 나무건축자재 표면에 유채색 안료로 도말(塗抹)하여 부패를 방지하면서 건물도 장식하는 것이 중국 전통건축의 보편적인 제작법이다. 건축예술의 발전에 따라 기능과 미학이 점차 통일된 예이다.

⑥ 생태(生態)성

정원은 주택에서 여러 기능을 가진 공간으로, 채광, 통풍, 연결, 교통, 실외활동, 식물 녹화 등 다양한 생태성이 정원에 의해 실현된다. '사합원'의 정원 배치는 바로 '사합원' 주택 건축에서 표현된 생태성의 구현이다. 중국 전통 민간주거의 환경사상은 바로 '천인합일' 사상으로, 주택건축과 환경의 결합에 그 중점을 두고 있다.¹¹⁾

3-3. 한·중 전통주택의 실내공간 비교분석

요소	한국	중국
평면 배치	<ol style="list-style-type: none"> 1. 자연적 지세를 따라서 주택을 건축했다. 2. 평면은 주로 실내·반 실내·실외 세부분으로 조성된다. 3. 주택의 동선이 순환될 수 있다. 4. 평면은 주로 'ㄱ·ㄷ·ㄹ' 자형으로, 행랑채, 사랑채, 안채의 순으로 배치된다. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. 평면의 대표적 특징은 규칙성에 있다. 2. 평면은 주로 실내·반 실내·실외 세부분으로 조성된다. 3. 녹화된 정원을 중심으로 좌우대칭 형으로 배치된다. 4. 평면은 'ㄹ' 자형으로 동일한 형태로 확산 가능하다.
실내 공간 특성	<ol style="list-style-type: none"> 1. 소박성 2. 포용성 3. 관조성 4. 개방성과 폐쇄성 5. 연속성 	<ol style="list-style-type: none"> 1. 대칭성 2. 방사성 3. 위계성 4. 독립성과 연속성 5. 장식성 6. 생태성
차이 점	<ol style="list-style-type: none"> 1. '사합원' 배치의 특징은 규칙성에, 한옥 배치의 특징은 다양성에 있다. 2. 한옥은 소박하고 관조적이며, 사합원은 장식적이고 호화롭다. 3. '사합원'의 평면 형태는 주로 'ㄹ'자형이고 한옥은 주로 'ㄱ·ㄷ·ㄹ'자형이다. 4. 한옥은 마당과 방에 딸린 연속적인 툇마루를 가진 비대칭적 형태인 반면, '사합원'은 중간의 정원을 중심으로 대칭적, 방사적 형태이다. 	
공통 점	<ol style="list-style-type: none"> 1. 평면은 주로 실내·반 실내·실외 세 부분으로 구성된다. 2. 공간배치는 개방성과 폐쇄성이 공존한다. 3. 동양의 유교, 도교사상을 반영하여 자연성, 위계성의 특징을 지닌다. 4. 모두 연속성을 가진 공간으로 구성된다. 	

[표 4] 한·중 전통주택의 공간 특성 비교분석

11) 마병건, 북경 사합원 건축, 천진대학출판사, 2004

4. 전통주택 디자인의 현대적 적용 및 디자인개발

4.1. 한국형 주거공간 디자인

1) 한국의 현대 주거공간 특성 및 방향

현재 한국의 가장 일반적인 주거형태인 아파트는 공동공간인 거실, 식당, 부엌 그리고 가족실과 개인공간인 침실로 구성되었으며, 개인공간이 공동공간을 중심으로 양분된 형이 가장 많았다. 또한 거실은 분리되고 부엌과 식당은 한 공간으로 구성된 L-DK 방식이 가장 일반적 형태로 나타났고, 공적 공간과 사적 공간은 완전히 분리되는 경향을 나타낸다. 또한 하나의 공간을 필요에 따라 독립적으로 또는 2개의 실로 나누어 쓰는 공간의 가변성은 거의 나타나지 않았으며, 녹화를 위해 베란다가 거실과 침실 일부에 제공되나, 실내 정원으로 사용되기보다는 확장하여 실의 크기는 넓히는데 사용되고 있다¹²⁾.

따라서 이러한 현대 아파트가 지닌 문제점에 전통 주거가 지닌 가변성, 생태성, 연속성 등의 장점을 접목하여 아래와 같은 디자인 안을 제안한다.

2) 한국형 주택 적용방법

① 평면배치 특성

평면배치는 서울지방 전통한옥의 'ㄹ'자 형식을 근거하여 개발한다.

② 개방성·폐쇄성

미닫이문이 통하여 실내공간이 폐쇄 또는 개방될 수 있고 실의 개수도 변화할 수 있도록 하여 전통한옥의 장점인 개방성과 폐쇄성을 재현한다.

③ 연속성

방의 동일 축선 위에 문을 설치하며 문을 통해 나타나는 여러 공간들이 서로 중첩되어 강한 연속성을 느끼게 한다. 동시에 문과 창문을 통해 내부에서 외부 공간을 느낄 수 있는 관입성을 표현한다.

④ 소박성

실내 디자인이 장식성보다는 간결하고 기품있는 소박함을 지니도록 한다.

⑤ 생태성

자연의 재료를 있는 그대로 사용하고, 실내정원을 두어 물리적·정서적으로 건강한 실내환경을 제공한다.

12) 윤지영, 한국현대주택의 디자인 특성과 변화에 대한 연구, 연세대학교 박사학위논문, 1998
이호정, 한국현대주택에 나타난 전통성 표현방법에 대한 연구, 연세대학교 석사학위논문, 1999

3) 한국형 주택 디자인의 개념

현재 평균 가족 수가 3.17명인 한국에서 제일 필요한 평수는 30평대인 것으로 조사되었으므로 본 연구에서는 36.9평을 제안한다¹³⁾.

(1) 전통성

① 개방성과 폐쇄성

미닫이문이 닫혀졌을 때에 실내와 실외는 독립되고, 실내는 폐쇄적 공간이 된다. 미닫이문을 열 때에 화원이 실내 전체로 연결이 되어 개방 공간이 된다.



[그림 1] 개방성과 폐쇄성

② 관입성

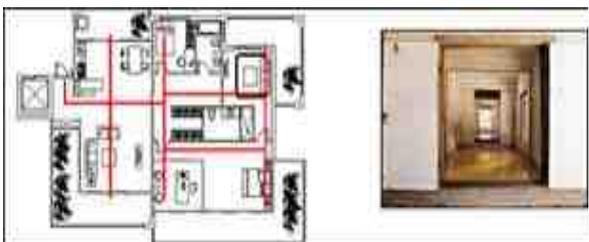
문과 창문을 통해 실내에서 외부 경치를 관통하여 볼 수 있도록 해 시각적·공간적 관입성을 제공한다.



[그림 2] 관입성

③ 연속성

각방의 동선이 순환가능하다.



[그림 3] 연속성

(2) 가변성

① 서재와 침실간의 가변성

서재와 침실이 필요에 따라 분리된 실이 될 수도 있고, 하나의 큰 공간으로 활용될 수도 있다.

13) 통계청, 가구당 평균 인구수는 3.17명으로 조사되었다, 2007 조인스, 미디어다음 공동보고서, 선호하는 아파트 평수는 30-39평형대로 조사되었다, 2006



[그림 4] 서재와 침실

② 커뮤니티 형성

옆 세대와 하나의 정원을 공유할 수도 있고, 낮은 담을 두어 분리하여 사용할 수도 있도록 한다. 무엇보다 이웃 간의 커뮤니티가 가능하도록 한다.



[그림 5] 커뮤니티형성

(3) 생태성

① 실내 정원의 녹화는 실내공기를 정화하는 기능을 가진다.

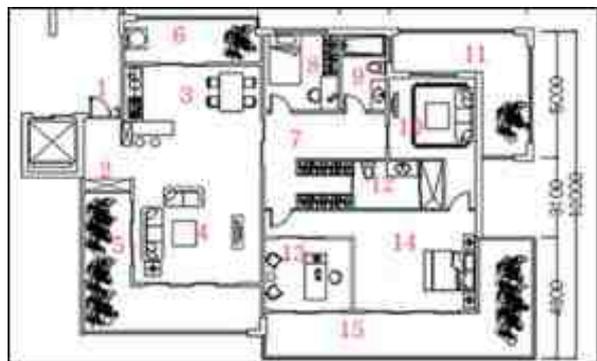
② 방은 개방식 창을 사용하여 공기를 대류 시키고 자연 통풍이 가능하게 한다.

③ 유리를 사용, 자연채광의 효율성을 높인다.



[그림 6] 디자인 생태성

3) 한국형 주택 디자인 도면



①입구 ②현관 ③부엌/식당 ④거실 ⑤실외정원 ⑥베란다 ⑦마루
⑧건넌방 ⑨욕실 ⑩가족실 ⑪베란다2 ⑫욕실2 ⑬서재 ⑭안방
⑮베란다3

[그림 7] 한국형 주택 디자인 평면도



[그림 8] 한국형 주택 디자인 이미지

4.2. 중국형 주거공간 디자인

1) 중국의 현대 주거공간 특성

중국은 대도시를 중심으로 아파트 문화가 급속도로 빠르게 정착되고 있다. 그러나 한국과는 달리, 부엌, 문, 창 등을 포함한 아파트 내부 인테리어 공사는 모두 개인이 별도로 해야 하므로, 공간의 구성 및 용도까지 개인별로 다르게 계획된다. 전반적인 배치형태는 이전에는 거실과 침실간의 동선을 최소화하여, 가족과 외부인의 공간을 분리하는 형태로 나타났으나, 최근에는 가족안에서도 프라이버시를 확보하는 침실 분산형이 증가하고 있다. 사합원에서 나타나는 거실중심형의 대칭성이 가장 일반적으로 나타나고 있으나 전통 주택의 가변성이나 생태성 등은 거의 없으며 장식성은 개인적 취향에 따라 다양하게 표현된다¹⁴⁾.

따라서 아래와 같이 중국 사합원의 전통적 특성과 장점을 반영한 디자인을 제안하고자 한다.

2) 중국형 주택 적용방법

① 대칭성/방사성

평면배치는 전통 '사합원' 중에서 기본 삼합원의 형식의 근거하여 개발한 것이다. 공용부분은 거실에, 방은 '사합원'의 평면배치 사상에 따라 거실을 기본선으로 하여 좌우대칭으로 배치한다.

② 위계성

주인의 활동구역과 손님의 활동구역을 나누어서, 가족의 활동구역에 계단을 설치, 공적 공간과 사적 공간을 분류하여 가정 질서와 편의를 도모한다.

③ 독립성/연속성

벽면에는 접었다 폈다 할 수 있는 접이식 벽체를 설치하여 주 침실을 침실·서재·운동방 등으로 분할한다. 거실과 식당의 벽면에 변화가능성을 주어, 공공부분과 더불어 하나의 완전한 개방공간이 되게 한다.

④ 장식성

전통적인 장식도안과 문양을 응용해, 중국 전통 주거공간에서 나타난 장식적 품격을 표현한다.

3) 중국형 주택 디자인의 개념

현재 가족 수 3인인 중국에서 제일 필요한 평수는 30평대인 것으로 조사되었으므로 본 연구에서는 34.8평을 제안한다¹⁵⁾.

(1) 전통성

① 평면 대칭성

평면배치는 전통 '사합원' 중에서 기본 '삼합원'의 형식에 근거하여 발전시킨 것이다. 배치는 좌우대칭의 사상을 따른다.



[그림 9] 평면의 대칭성

② 영역성

주인의 활동구역과 손님의 활동구역을 나누어 가족의 활동구역에는 계단을 설치하여 봉건적 계급사상의 가정질서를 유지한다.

③ 방사성과 연속성

거실에는 실내정원을 설치하여 환경친화적인 활동중심의 공간으로 삼는다.

14) 대학논문편집부, 중국 북경시의 현대아파트 평면에 대한 연구, 대학논문, 2007

15) <http://www.winfang.com/> 참조



[그림 10] 영역성



[그림 11] 방사성과 연속성

④ 장식성

전통적인 장식도안과 문양을 부분적으로 적용하여 전통의 품격을 드러낸다.



[그림 12] 장식성

(2) 가변성

① 서재 사용의 가변성

부모방과 아이의 방이 매우 가까우며, 중간 서재는 부모가 사용하거나, 공동으로, 또는 아이가 사용하는 등, 가족의 생활주기에 따라 가변적으로 사용한다.

② 손님방 사용의 가변성

손님방과 거실사이에 병풍벽을 설치하여 경우에 따라 개방 또는 폐쇄하여 가변적으로 사용한다.



[그림 13] 서재공통사용



[그림 14] 병풍벽 사용

(3) 생태성

- ① 실내외에 화원을 설치, 실내공기질을 개선한다.
- ② 거실은 개방식을 채용, 공기가 대류하여 자연 통풍이 가능하게 한다.
- ③ 전면유리창에 차양막을 설치하여 겨울에는 자연채광을 충족시키고 여름에는 태양열을 차단한다.



[그림 15] 생태성

3) 중국형 주택 디자인 도면



[그림 16] 중국형 주택 디자인 평면도



[그림 17] 중국형 주택 디자인 이미지

5. 결론

본 연구는 한·중 두 나라의 가장 대표적 전통주택인, 명·청나라 시기 북경의 '사합원'과 동시대 서울 상류주택의, 평면과 공간배치에서 드러나는 특성을 파악하였다.

중국 사합원의 경우 대칭성, 방사성, 위계성, 독립성과 연속성, 장식성, 생태성 등의 전통 공간 특성이 파악되었고, 한옥의 경우 소박성, 포용성, 관조성, 개방성과 폐쇄성, 연속성 등의 전통적 공간 특성이 조사되었다. 이러한 공간 특성을 토대로 두 나라 전통주택의 특성이 현대 아파트 주거공간에서 적용될 수 있는 기본 원칙들을 추출하였다.

본 논문은 한·중 전통주택의 연구를 통해 두 나라의 전통주택 연구의 이론체계에 나타나는 취약부분을 보완하고 동시에 전통주택의 특성을 현대적으로 적용하여, 아파트와 같은 현대 집합 주거공간에서 문화적 전통의 계승과 발전이 지속되는데 이바지 할 것으로 여겨진다.

또한 한국과 중국의 전통주택을 비교 분석함으로써 인접한 두 나라가 자연적, 인문사회적 배경에 따라 각각 그 나라만의 독창적인 주거 공간을 형성하였으며, 다른 형태로 개발된 주거 공간의 특성을 파악할 수 있는 학문적인 기회를 제공하였다. 이는 한국과 중국이 주거 공간에 있어서 서로 다른 전통적 차이를 깨닫고 바람직한 방향으로 현대화할 수 있는 방향을 제안하는데 그 의의가 있으며, 서로의 전통적 특성을 도입하거나 교차 적용하는 것을 의미하는 것은 아니다.

모더니즘에서 발현된 현대주택의 공간디자인은 주거 공간이라 할지라도 지역적, 문화적 특성을 고려하지 않고 획일적 형태와 기능성만을 추구하여 새로운 문제점들을 양산하고 있다. 21세기의 중요한 화두인 생태적 디자인의 관점에서 살펴보면 현재의 아파트 공간은 문화적 전통을 도외시하였을 뿐 아니라 자연 채광 및 환기, 녹화 등의 부분에서 건강하지 않은 주거공간이 되고 있다.

본 연구는 전통 주택의 장점을 고려하여 문화적 맥을 잇는 주거공간을 제안하고자 함으로서 시대적 특징을 갖춘 지역적, 민족적 주택 문화를 형성하는데 기여하고자 하였다. 자연 환기나 녹화, 가변성과 같이 전통 주택이 지닌 생태적 장점들을 아파트 공간에 적용함으로써 문화적, 생태적으로 건강한 현대 주거 공간을 제안하고자 하였으며, 또한 한·중 주거 공간을 전통을 토대로 각각 개발함으로써 주택 디자인이 획일화에서 탈피하여 다원화 되어야만 하는 근거를 제시하고 있다.

본 연구에서는 위에서 언급한 전통주거의 특성을 적용하여 중국은 34.8평, 37.4평, 한국은 36.9평, 38.6 평으로 4개안을 개발하였으며, 지면상의 이유로 한국 1개, 중국 1개로 2개 안을 선별하여 제시하였다. 후속 연구에서는 보다 다양한 평수에 미래의 혁신적 기술과 전통의 응용이 결합된 새로운 주거공간이 개발되어질 것을 기대한다.

참고문헌

- 간양, 풍수과도시, 백화문예출판사, 1998
- 강영환, 집으로 보는 우리문화 이야기, 웅진출판사, 2000
- 규정의외, 중국전통건축, 중국건축공업출판사, 1991
- 김봉렬, 한국건축이야기1, 돌베개, 2006
- 낙원당, 중국민주 건축, 화남이공대학출판사, 2002
- 단덕기, 중국민가, 오주홍보출판사, 2003
- 마병건, 북경 사합원 건축, 천진대학출판사, 2004
- 박영순외, 우리옛집 이야기, 열화당, 1999

- 신영훈, 우리 한옥, 현암사출판사, 2003
- 신영훈, 한옥의 향기, 대원사출판사, 2000
- 양사성, 중국 건축사, 백화문예출판사, 1998
- 양수지, 세계현대건축사, 중국건축공업출판사, 1999
- 유돈정, 중국주택의 개설, 명문서국, 1983
- 한옥공간연구회, 한옥의 공간문화. 교문사출판사, 2004
- 윤장섭, 주거학, 교문사, 1982
- 최창조, 도시풍수, 판미동, 2007
- 변철, 중국 고전 건축 창호 디자인의 현대적 적용에 관한 연구, 동서대 석사논문, 2005
- 윤지영, 한국 현대주택의 디자인 특성과 변화에 관한 연구, 연세대학교 박사논문, 1998
- 이호정, 한국현대주택에 나타난 전통성 표현방법에 대한 연구, 연세대학교 석사학위논문, 1999
- Yi Fu Tuan. Space and Place. MIT Press
- 中國房商网, <http://www.winfang.com/zhishiku/decnewsview.asp?newsid=1124>
- 天天家具, http://www.365f.com/jjsj/xx_desc.asp?name=792
- Chinese Antique Furniture Center, <http://www.antique-chinese-furnitures.com/chinese/chinese-furniture-knowledge/>
- 1619.com, http://www.1619.com.cn/man/man_huati/info_37444.htmlml
- 北京四合院概述, <http://www.artwork.com.cn/beijing/wh/007.asp>